

**សុន្ទរកថាបឋមសំលោក យុវហេ ណាកាថីម៉ា**

**លេខាធិការ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ទេសរដ្ឋមន្ត្រី លោកជំទាវ ហ៊ុន សែន**

**ថ្លែងក្នុងពិធីសម្ពោធជាតិស្រ្តី និងសម្ព័ន្ធនៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកត្រពាំងក្រឡឹង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ**

ថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៨

- សូមក្រាបថ្វាយបង្គំ ព្រះថេរពនុត្តរៈគ្រប់ព្រះអង្គ
- សូមគោរព លោកជំទាវ តាន់ រូចឆេង រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសុខាភិបាល
- សូមគោរព លោកជំទាវ ឡុង បូណារ៉េត អភិបាលរងខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- សូមគោរព លោកវេជ្ជបណ្ឌិត អោ វណ្ណថេន ប្រធានមន្ទីរសុខាភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- សូមគោរព ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី

ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយណាស់ ដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីថ្ងៃនេះ ដោយមានវត្តមានលោកជំទាវ តាន់ រូចឆេង ដើម្បីអបអរការបញ្ចប់ការសាងសង់អគារ ជំងឺរោគស្រ្តីនិងសម្ព័ន្ធនៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកត្រពាំងក្រឡឹង។

ដោយសារតែវិស័យសុខាភិបាលជាអាទិភាពមួយនៃជំនួយអភិវឌ្ឍន៍របស់ជប៉ុនសម្រាប់កម្ពុជា គម្រោងជាច្រើនដែលរួមមានការកែលម្អហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសុខាភិបាល ការបំពាក់សម្ភារៈបរិក្ខារពេទ្យ និងការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកសុខាភិបាលត្រូវបានអនុវត្តក្រោមជំនួយរបស់រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ដូចជំនួយសម្រាប់មន្ទីរពេទ្យនេះផងដែរ។

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំពិតជាសប្បាយរីករាយណាស់ដែលបានឃើញអគារសម្ព័ន្ធ និងជំងឺរោគស្រ្តីថ្មីដែលសាងសង់ក្រោមគម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខមនុស្សជាតិ ឬជំនួយគូសាណូណិររបស់ជប៉ុននេះ។ យើងខ្ញុំបានរំពឹងទុកថាមន្ទីរពេទ្យបង្អែកថ្មីនេះនឹងអាចផ្តល់នូវទីតាំងដែលល្អប្រសើរជាងមុនទៅដល់អ្នកម្តាយប្រមាណជា ៧,២០០ នាក់ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ក្នុងការសំរាលបុត្រអោយមានសុវត្ថិភាព។ ហើយទីនេះក៏អាចជួយលើកកម្ពស់សមត្ថភាពនិងគុណភាពនៃសេវាសុខាភិបាល រួមបញ្ចូលជាមួយនិងការថែទាំមុននិងក្រោយពេលសំរាល ការត្រួតពិនិត្យសុខភាពរបស់ទារក និង គំរោងសំរាប់គ្រួសារផងដែរ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមថា អគារសម្ព័ន្ធនិងជំងឺរោគស្រ្តីថ្មីនេះនឹងត្រូវបានថែទាំយ៉ាងល្អ ព្រមទាំងប្រើប្រាស់យ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាពដើម្បីឲ្យស្រ្តីនិងទារកក្នុងតំបន់អាចប្រើប្រាស់សេវាសុខាភិបាលសាធារណៈដែលល្អប្រសើរបានយូរអង្វែង។

ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមសម្តែងនូវអំណរគុណចំពោះលោក-អ្នកទាំងអស់គ្នាដែលបានរួមចំណែកក្នុងការអនុវត្តគម្រោងនេះ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា អគារថ្មីនេះនឹងក្លាយជានិមិត្តរូបនៃមិត្តភាពរវាង

ប្រទេសយើងទាំងពីរ ហើយព្រមទាំងជួយពង្រឹងបន្ថែមនូវទំនាក់ទំនងមិត្តភាពរវាងប្រជាជនកម្ពុជា  
និងប្រជាជនជប៉ុន។

សូមអរគុណ!

**Speech by Mr. NAKAJIMA Yohei**  
**Second Secretary of the Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia**  
**At the Inauguration Ceremony of**  
**the Project for Constructing Gynecology and Obstetrics Ward**  
**at Trapang Kraloeng Referral Hospital in Kampong Speu Province**  
**12<sup>th</sup> January 2018**

- Venerable monks,
- Her Excellency Ms. Tan Vouch Chheng, Secretary of State of Ministry of Health,
- Her Excellency Ms. Long Bonareth, Deputy Governor of Kampong Speu Province,
- Dr. Or Vanthen, Director of Kampong Speu Provincial Department of Health,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

It is my pleasure to attend today's inauguration ceremony in the presence of Her Excellency Ms. Tan Vouch Chheng, Secretary of State of Ministry of Health, to celebrate the completion of the construction of the gynecology and obstetrics ward at Trapang Kraloeng Referral Hospital.

As the maternal and child health has been one of the priorities in Japan's development assistance for health sector in Cambodia, various projects to improve health infrastructure, install medical equipment, and provide training for medical staff have been implemented through Japanese government's assistance schemes, including the assistance to this hospital.

Today, I am pleased to see the newly constructed gynecology and obstetrics ward through Japan's Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects, KUSANONE Grant. This new ward is expected to provide better environment for about 7,200 mothers annually to give births to their children safely. It will also contribute to the improvement of the quality of health services including ante- and post-natal care, health checkup for infants, and family planning.

I sincerely hope that the new gynecology and obstetrics ward will be maintained properly and utilized effectively so that mothers and their infants can have better access to public healthcare over a long period of time.

Finally, I would like to express my sincere appreciation to all of the people who have contributed to the smooth implementation of the project. I strongly hope that this new ward will become a symbol of friendship between the two countries and further strengthen the friendly relations between the Cambodian and Japanese people.

Thank you very much.